

AQUADESIGN®

USER MANUAL - KOLOA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS TO BE READ CAREFULLY BEFORE USING YOUR BOAT. BOAT DESIGNED FOR CATEGORY D - PROTECTED WATERS

USE ON SMALL LAKES, RIVERS AND CHANNELS, IN WIND CONDITIONS UP TO FORCE 4 (11 to 18 knots = 20 to 28 Km/h) AND WAVES WITH A MAXIMUM HEIGHT OF 0.50 M. WITH THIS BOAT, NAVIGATION AT SEA MORE THAN 300 METERS FROM A LANDING PLACE (BEACH, PORT, ISLAND) IS STRICTLY FORBIDDEN.

SAFETY DIRECTIVES :

- Boat designed for voyages in protected waters only. Please use this boat on small lakes, rivers and canals in conditions of maximum wind force 4 winds and waves of up to 0.50 m in height.
- This product is not a life raft.
- Sailing at sea more than 300 metres from a landing place (beach, port, island) is strictly forbidden.
- Never allow diving or jumping in this product.
- Never drag him behind a vehicle. For use under adult supervision only.
- The chambers must be inflated as indicated. Over-inflation of the product may cause the inner tubes to explode or damage the welds.
- A buoyancy aid is mandatory for each passenger.
- Make sure that at least 1 passenger can use the boat in case of emergency. Notify someone on land when you plan to return home.
- Be careful getting on and off the boat. Organize the weight of loads and accessories evenly on the boat.
- The total number of persons and the total weight must not exceed the limits indicated by the manufacturer.
- It is the responsibility of the boat owner to know and obey local and national safety laws before using the boat (decks, fences, lighting). • Do not leave children unattended on the boat.
- Always make sure that a responsible person supervises people who cannot swim.
- Always keep safety equipment in an easily accessible location.
- Some household cleaning solvents, chemicals and other liquids (such as battery acid, oils and gasoline) can damage the fabric.
- Do not drag the boat on the ground, this can tear it. We will not be held responsible for damage caused by handling errors.

INSTALLATION :

- Make sure that the place you have chosen does not risk damaging the boat: branches, stones...
- Carefully unfold the boat, spreading the tubes and the ground... If the weather permits, expose the unrolled boat to the sun for 1/2 hour, so that the fabric is more flexible. • Use a foot or hand pump to inflate the boat. Inflate all the tubes on the boat.

INFLATE :

- Unscrew the valve cap and insert the inflator adapter.
- After inflation, screw the valve cap on by hand. Warning: Do not over inflate and do not use a high pressure inflator.
- Maximum tubes pressure shall be 0.25 bar (3.6 PSI). The maximum pressure at the bottom of the boat shall be 0.69 bar (10 PSI).

DEFLATE :

- Unscrew the valve cap, press the deflation button and turn the valve clockwise 1/4 turn until it locks. Release the valve and the air will escape automatically. If you wish to stop the deflation, press the deflation button and turn it counter-clockwise 1/4 turn. Deflation will be interrupted when the valve rises.

DISASSEMBLY :

- Remove all accessories from the boat (fishing rods, oars, vests, bags ...).
- Open all valves and deflate the boat completely.
- Bend the boat. (Start on the opposite side of the valves to extract as much air as possible).

GENERAL MAINTENANCE :

- Clean your boat after each use. No lubrication or mechanical maintenance is required.
- Wash the exterior of the boat with a mild detergent and water, or use a sponge and mild soap. This will remove most traces.
- Do not use solvents to clean the boat, solvents can damage the hardware or plastic components of the system.
- Make sure the boat is completely clean and dry before storing it, otherwise mould may set in.
- If you find that the boat is getting a little soft, it may not be a leak. First, check that the valve safety or other valve is loose. If all the valves are in good condition, this may be due to temperature differences: if the boat has been inflated during the day or the temperature is high and it is evening and it is cooler. The fabric may loosen due to the fact that the tubes have been inflated for a long time, so the pressure may drop and the boat may appear soft.
- This boat is designed to be stored out of season. If you live in a temperate area where the boat will not be used year round, it is strongly recommended that you deflate the boat and dry it completely and store it in a protected area for that period. This will extend the life of your boat.

REPAIRS :

- First, find the leak. Put soapy water on the suspected location. The leak will produce bubbles. • Thoroughly clean the area around the leak to remove any dirt or grime.
- Cut a round piece of the fabric provided, larger than the size of the leak.
- Using a pencil, lightly trace the outline of the room.
- Apply the 1st layer of glue in a regular film on both sides to be joined, leave to dry for 10 min. Then apply the 2nd layer, leave to dry for 15 to 20 minutes depending on the ambient conditions. (Do not sand the fabric). Caution: Toxic glue, irritating to eyes and respiratory tract and easily flammable.
- Place the part on the area to be repaired and hammer very strongly over the entire surface.
- Allow to dry for 12 hours and then check that the leak is repaired by keeping the boat inflated for several hours.

LIMITED WARRANTY

READ THIS REPORT CAREFULLY AND KEEP YOUR ORIGINAL INVOICE WITH THIS WARRANTY CERTIFICATE. YOUR RECEIPT WILL BE REQUIRED AS PROOF OF PURCHASE TO VERIFY THE WARRANTY PERIOD. WE WARRANT ALL PARTS OF THIS BOAT AGAINST DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP UNDER NORMAL USE AND MAINTENANCE FOR A PERIOD OF ONE YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE BY THE ORIGINAL PURCHASER. IF ANY PARTS HAVE BEEN REPLACED, DAMAGED BY THE USER OR MISUSED, THE CORRESPONDING WARRANTY IS NO LONGER VALID. IF A GENUINE MANUFACTURING DEFECT IS DISCOVERED DURING THE APPROPRIATE PERIOD, WE AGREE TO REPAIR OR REPLACE ANY BOAT OR PART UNDER WARRANTY SUBJECT TO PRESENTATION OF PROOF OF PURCHASE. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT VALID IF THE BOAT HAS BEEN DAMAGED BY ACCIDENT, MISUSE, NEGLIGENCE, ABUSE, VANDALISM, EXPOSURE TO CHEMICALS OR EXTREME TEMPERATURES. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER ANY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THE BOAT.

Please keep this document and inform yourself regularly of any changes in legislation in the country of navigation.

Thank you for your confidence in Aquadesign®. info@aquadesign.eu - **WWW.AQUADESIGN.EU**

AQUADESIGN®

NOTICE D'UTILISATION - KOLOA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE BATEAU. BATEAU CONCUT POUR LA CATÉGORIE D – EAUX PROTÉGÉES

UTILISATION SUR DE PETITS LACS, RIVIÈRES ET CANAUX, DANS DES CONDITIONS DE VENT JUSQU'À FORCE 4 (11 à 18 nœuds = 20 à 28 Km/h) ET VAGUES D'UNE HAUTEUR MAXIMALE DE 0,50 M. AVEC CETTE EMBARCATION, LA NAVIGATION EN MER A PLUS DE 300 METRES D'UN ENDROIT DE DEBARQUEMENT (PLAGE, PORT, ILE) EST STRICTEMENT INTERDITE.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ :

- Bateau conçu pour des voyages en eaux protégées uniquement. Prière d'utiliser cette embarcation sur de petits lacs, rivières et canaux dans des conditions maximales de vent force 4 et vagues formées d'une hauteur maximale de 0,50 m.
- Ce produit n'est pas un radeau de survie.
- La navigation en mer à plus 300 metres d'un endroit de débarquement (plage, port, île) est strictement interdite.
- Ne jamais autoriser de plongeon ou de saut dans ce produit.
- Ne jamais le traîner derrière un véhicule. À utiliser sous la surveillance d'un adulte uniquement.
- Le gonflage des chambres doit se faire selon la mention indiquée. Tout gonflage excessif du produit peut entraîner l'explosion des chambres à air ou endommager les soudures.
- Une aide à la flottabilité est obligatoire pour chaque passager.
- Assurez vous qu'au moins 1 passager peut utiliser le bateau en cas d'urgence. Avertir quelqu'un sur terre du moment auquel vous comptez rentrer.
- Soyez prudents en montant et descendant du bateau. Organisez le poids des charges et accessoires équitablement sur le bateau.
- Le nombre total de personnes et le poids total ne doit pas excéder les limites indiquées par le fabricant.
- Il est de la responsabilité du propriétaire du bateau de connaître et d'obéir aux lois locales et nationales de sécurité avant d'utiliser l'embarcation (ponts, barrières, éclairage).
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance sur le bateau.
- Assurez vous toujours qu'une personne responsable supervise les personnes qui ne savent pas nager.
- Gardez toujours les équipements de sécurité dans un endroit facilement accessible.
- Certains solvants de nettoyage ménager, produits chimiques et autres liquides (comme l'acide de batterie, huiles et essence) peuvent endommager le tissu.
- Ne pas traîner le bateau sur le sol, ceci peut le déchirer. Nous ne serons pas tenus pour responsables des dommages provoqué par des erreurs de manipulation.

INSTALLATION :

- Assurez vous que le lieu que vous avait choisi ne risque pas d'abîmer le bateau : branches, pierres...
- Déplier le bateau avec soins, étalant les tubes et le sol... Si le temps le permet, exposer le bateau déroulé au soleil pendant 1/2 heure, pour que le tissu soit plus flexible.
- Utilisez une pompe à pied ou à main pour gonfler le bateau. Gonflez toutes les chambres à air du bateau.

GONFLAGE :

- Dévisser le bouchon de valve et insérez l'adaptateur du gonfleur.
- Après gonflage, vissez le bouchon de valve à la main. Avertissement: ne pas sur gonfler et ne pas utiliser de gonfleur haute pression.
- La pression maximale des tubes doit être de 0,25 bar (3,6 PSI). La pression maximale du fond du bateau doit être de 0,69 (10 PSI).

DEGONFLAGE :

- Dévisser le bouchon de valve, appuyer sur le bouton de dégonflage et tournez la valve dans le sens des aiguilles d'une montre de 1/4 de tour jusqu'au blocage, Relâchez la valve et l'air s'échappera automatiquement. Si vous désirez interrompre le dégonflage, appuyer sur le bouton de dégonflage et tournez le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 1/4 de tour. Le dégonflage sera interrompu quand la valve remontera.

DEMONTAGE :

- Retirez tous les accessoires du bateau (cannes à pêche, rames, gilets, sacs ...).
- Ouvrez toutes les valves et dégonflez totalement le bateau.
- Pliez le bateau. (Commencer par le coté opposé des valves pour extraire l'air au maximum).

ENTRETIEN GENERAL :

- Nettoyer votre bateau après chaque utilisation. Aucune lubrification ou entretien mécanique n'est nécessaire.
- Lavez l'extérieur du bateau avec un détergent léger et de l'eau, ou utilisez une éponge et du savon doux. Cela nettoie la plupart des traces.
- Ne pas utiliser de solvant pour nettoyer le bateau, les solvants peuvent endommager le matériel ou les composants plastique du système.
- Assurez vous que le bateau est complètement propre et sec avant de le ranger, sinon de la moisissure peut s'installer.
- Si vous trouvez que le bateau devient un peu mou, cela peut ne pas être une fuite. Premièrement, vérifiez que la sécurité de la valve ou que d'autre valve soit desserrée. Si toutes les valves sont en bon état, cela peut être dû à des différences de températures : si le bateau a été gonflé pendant la journée ou la température est élevée et que c'est le soir et il fait plus frais. Le tissu peut se détendre si les tubes ont été gonflés depuis longtemps, la pression peut donc baisser et le bateau paraître mou.
- Ce bateau est conçu pour être rangé hors saison. Si vous vivez dans une région tempérée où le bateau ne sera pas utilisé toute l'année, il est fortement recommande de dégonfler le bateau et de le sécher complètement et de le ranger dans un endroit protégé pour toute cette période. ceci permettra de prolonger la durée de vie de votre bateau.

REPARATIONS :

- Premièrement, trouvez la fuite. Mettre de l'eau savonneuse sur l'endroit soupçonné. La fuite produira des bulles.
- Nettoyez complètement l'endroit autour de la fuite pour enlever toute saleté ou crasse.
- Coupez une pièce ronde du tissu fourni, plus grand que la taille de la fuite.
- Avec un crayon, tracez légèrement le contour de la pièce.
- Appliquez la 1ere couche de colle en film régulier sur les 2 faces à assembler, laisser sécher 10 min. Appliquez ensuite la 2nde couche, laisser sécher 15 à 20 min suivant les conditions ambiantes. (Ne pas poncer le tissu). Attention colle toxique, irritant pour les yeux et les voies respiratoires et facilement inflammable.
- Posez la pièce sur l'endroit à réparer et maroufler très fortement sur toute la surface.
- Laissez sécher pendant 12 heures puis vérifiez que la fuite est réparée en maintenant le bateau gonflé durant plusieurs heures.

GARANTIE LIMITEE

LISEZ CE RAPPORT AVEC ATTENTION ET GARDEZ VOTRE FACTURE ORIGINALE AVEC CE CERTIFICAT DE GARANTIE. VOTRE REÇU SERA EXIGÉ COMME PREUVE D'ACHAT POUR VÉRIFIER LA PÉRIODE DE GARANTIE. NOUS GARANTISSONS TOUTES LES PIÈCES DE CE BATEAU CONTRE TOUS DÉFAUTS DE PIÈCE ET MAIN D'ŒUVRE SOUS UNE UTILISATION NORMALE ET ENTRETIEN, POUR UNE PÉRIODE D'UN AN DE LA DATE D'ACHAT PAR LE PREMIER ACHETEUR. SI DES PARTIES ONT ÉTÉ REMPLACÉES, ENDOMMAGÉ PAR L'UTILISATEUR OU MAL UTILISÉ, LA GARANTIE CORRESPONDANTE N'EST PLUS VALABLE. SI UN VÉRITABLE DÉFAUT DE FABRICATION EST DÉCOUVERT PENDANT LA PÉRIODE ADÉQUATE, NOUS ACCEPTONS DE RÉPARER OU REMPLACER TOUT BATEAU OU PIÈCE SOUS GARANTIE SOUS RÉSERVE DE PRÉSENTATION DE LA PREUVE D'ACHAT. CETTE GARANTIE LIMITEE N'EST PAS VALABLE SI LE BATEAU A SUBIT DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN ACCIDENT, UNE MAUVAISE UTILISATION, DES NEGLIGENCES, ABUS, ACTES DE VANDALISMES, EXPOSITION A DES PRODUITS CHIMIQUES OU A DES TEMPERATURES EXTREMES. CETTE GARANTIE LIMITEE NE COUVRE PAS TOUTE MODIFICATION NON AUTORISÉE DU BATEAU.

Veillez conserver ce document et vous informer régulièrement des éventuelles évolutions de la législation dans le pays de navigation.

Merci de votre confiance pour Aqua Design®. info@aquadesign.eu - WWW.AQUADESIGN.EU

AQUADESIGN®

GEBRUIKER HANDLEIDING - KOLOA

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINIES DIE ZORGVULDIG MOETEN WORDEN GELEZEN VOORDAT U UW BOOT GEBRUIKT. BOOT ONTWERPEN VOOR CATEGORIE D - BESCHERMDE WATEREN
GEBRUIK OP KLEINE LAKEN, RIVERS EN KANAAL, IN WINDVOORWAARDEN BIJ FORCE 4 (11 tot 18 knopen = 20 tot 28 Km/u) EN GEBRUIKT MET EEN MAXIMALE HOOGTE VAN 0,50 M. MET DEZE BOOT IS HET VAREN OP ZEE OP MEER DAN 300 METER VAN EEN AANLEGPLAATS (STRAND, HAVEN, EILAND) TEN STRENGSTE VERBODEN.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN :

- Boot ontworpen voor reizen in beschermde wateren. Gebruik deze boot op kleine meren, rivieren en kanalen in omstandigheden van maximale windkracht 4 winden en golven tot 0,50 m hoogte.
- Dit product is geen reddingsvlot.
- Zeilen op zee op meer dan 300 meter van een aanlegplaats (strand, haven, eiland) is ten strengste verboden.
- Laat het duiken of springen in dit product nooit toe.
- Sleep hem nooit achter een voertuig. Alleen voor gebruik onder toezicht van een volwassene.
- De kamers moeten worden opgeblazen zoals aangegeven. Door een te grote infiltratie van het product kunnen de binnenbanden exploderen of de lasnaden beschadigen. • Een drijfhelp is verplicht voor elke passagier.
- Zorg ervoor dat ten minste 1 passagier de boot kan gebruiken in geval van nood. Verwittig iemand aan land wanneer je van plan bent om terug te keren.
- Wees voorzichtig met het in- en uitstappen van de boot. Organiseer het gewicht van de ladingen en de accessoires gelijkmatig op de boot.
- Het totale aantal personen en het totale gewicht mogen de door de fabrikant aangegeven grenzen niet overschrijden.
- Het is de verantwoordelijkheid van de booteigenaar om de lokale en nationale veiligheidswetten te kennen en na te leven alvorens de boot te gebruiken (dekken, hekken, verlichting).
- Laat kinderen niet onbeheerd achter op de boot.
- Zorg er altijd voor dat een verantwoordelijke persoon toezicht houdt op mensen die niet kunnen zwemmen.
- Bewaar de veiligheidsuitrusting altijd op een goed bereikbare plaats.
- Sommige huishoudelijke schoonmaakmiddelen, chemicaliën en andere vloeistoffen (zoals accuzuur, olie en benzine) kunnen de stof beschadigen.
- Sleep de boot niet op de grond, dit kan het scheuren. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die wordt veroorzaakt door fouten in de behandeling.

INSTALLATION :

- Assurez vous que le lieu que vous avait choisi ne risque pas d'abîmer le bateau : branches, pierres...
- Déplier le bateau avec soins, étalant les tubes et le sol... Si le temps le permet, exposer le bateau déroulé au soleil pendant 1/2 heure, pour que le tissu soit plus flexible. • Utilisez une pompe à pied ou à main pour gonfler le bateau. Gonflez toutes les chambres à air du bateau.

BLOEMENDE :

- Schroef het ventieldopje los en plaats de opblaasadapter.
- Schroef na het opblazen de ventieldop met de hand vast. Waarschuwing: Niet te veel opblazen en geen hogedruksputters gebruiken.
- De maximale luchtkamerdruk moet 0,25 bar (3,6 PSI) bedragen. De maximale druk op de bodem van de boot moet 0,29 bar (10 PSI) bedragen.

VERWIJDERENDE :

- Schroef het ventieldopje los, druk op de deflatieknop en draai het ventiel 1/4 slag met de klok mee tot het vergrendeld is. Laat het ventiel los en de lucht ontsnapt automatisch. Als u de deflatie wilt stoppen, drukt u op de deflatieknop en draait u deze 1/4 slag tegen de klok in. De deflatie wordt gestopt als het ventiel omhoog gaat.

AFSTANDBEDRIJF :

- Verwijder alle accessoires van de boot (hengels, roeispanen, vesten, tassen, ...).
- Open alle kleppen en laat de boot volledig leeglopen..
- Buig de boot. (Start aan de tegenovergestelde kant van de kleppen om zoveel mogelijk lucht af te zuigen).

ALGEMEEN ONDERHOUD :

- Maak uw boot schoon na elk gebruik. Er is geen smering of mechanisch onderhoud nodig.
- Was de buitenkant van de boot met een mild wasmiddel en water, of gebruik een spons en milde zeep. Dit zal de meeste sporen verwijderen.
- Gebruik geen oplosmiddelen om de boot te reinigen, oplosmiddelen kunnen de hardware of plastic onderdelen van het systeem beschadigen.
- Zorg ervoor dat de boot volledig schoon en droog is voordat u hem opbergt, anders kan er schimmel ontstaan.
- Als je merkt dat de boot een beetje zacht wordt, is het misschien geen lek. Controleer eerst of de veiligheidsklep of een andere klep los zit. Als alle kleppen in goede staat zijn, kan dit te maken hebben met temperatuurverschillen: als de boot overdag is opgeblazen of als de temperatuur hoog is en het 's avonds koeler is. De stof kan losraken doordat de buizen lang opgeblazen zijn, waardoor de druk kan dalen en de boot zacht lijkt.
- Deze boot is ontworpen om buiten het seizoen te worden opgeslagen. Als u in een gematigd gebied woont waar de boot het hele jaar door niet gebruikt zal worden, is het sterk aan te raden om de boot te laten leeglopen en volledig te drogen en in een beschermd gebied op te slaan voor die periode. Dit zal de levensduur van uw boot verlengen.

REPAIRS :

- Zoek eerst het lek. Zet zeepwater op de verdachte locatie. Het lek zal bellen produceren. • Reinig het gebied rond het lek grondig om vuil of vuil te verwijderen.
- Knip een rond stuk van de meegeleverde stof, groter dan de grootte van het lek.
- Met behulp van een potlood, licht de omtrek van de kamer tekenen.
- Breng de 1e laag lijm aan in een normale folie aan beide zijden en laat deze 10 min. drogen. Breng vervolgens de 2e laag aan en laat deze 15 tot 20 minuten drogen, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden. (Schuur de stof niet). Let op: Giftige lijm, irriterend voor ogen en luchtwegen en gemakkelijk ontvlambaar.
- Plaats het onderdeel op het te repareren oppervlak en druk het zeer sterk aan over het hele oppervlak.
- Laat 12 uur drogen en controleer dan of het lek is gerepareerd door de boot enkele uren op te blazen.

BEPERKTE GARANTIE

LEES DIT RAPPORT AANDACHTIG EN BEWAAR UW ORIGINELE FACTUUR MET DIT GARANTIECERTIFICAAT. UW AANKOOPBEWIJS IS NODIG ALS BEWIJS VAN AANKOOP OM DE GARANTIEPERIODE TE CONTROLEREN. WIJ GARANDEREN ALLE ONDERDELEN VAN DEZE BOOT TEGEN MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN BIJ NORMAAL GEBRUIK EN ONDERHOUD VOOR EEN PERIODE VAN EEN JAAR VANAF DE DATUM VAN AANKOOP DOOR DE OORSPRONKELIJKE KOPER. ALS ER ONDERDELEN ZIJN VERVANGEN, DOOR DE GEBRUIKER ZIJN BESCHADIGD OF VERKEERD ZIJN GEBRUIKT, IS DE BIJBEHORENDE GARANTIE NIET MEER GELDIG. ALS EEN ECHT FABRICAGEFOUT WORDT ONTDEKT TIJDENS DE JUISTE PERIODE, GAAN WE AKKOORD MET HET REPAREREN OF VERVANGEN VAN EEN BOOT OF ONDERDEEL DAT ONDER DE GARANTIE VALT, OP VERTOON VAN EEN BEWIJS VAN AANKOOP. DEZE BEPERKTE GARANTIE IS NIET GELDIG ALS DE BOOT IS BESCHADIGD DOOR EEN ONGELUK, VERKEERD GEBRUIK, VERWAARLOZING, MISBRUIK, VANDALISME, BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN OF EXTREME TEMPERATUREN. DEZE BEPERKTE GARANTIE DEKT GEEN ONGEORLOOFDE WIJZIGINGEN AAN DE BOOT.

Gelieve dit document te bewaren en u regelmatig op de hoogte te stellen van eventuele wijzigingen in de wetgeving van het land van de navigatie.

Bedankt voor uw vertrouwen in Aquadesign®. info@aquadesign.eu - **WWW.AQUADESIGN.EU**

AQUADESIGN®

BENUTZERHANDBUCH - KOLOA

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, DIE SIE VOR DER BENUTZUNG IHRES BOOTES SORGFÄLTIG LESEN SOLLTEN. BOOT KONZIPIERT FÜR DIE KATEGORIE D – GESCHÜTZTE GEWÄSSER
EINSATZ AUF KLEINEN SEEN, FLÜSSEN UND KANÄLEN, BEI WINDBEDINGUNGEN BIS STÄRKE 4 (11 bis 18 Knoten = 20 bis 28 Km/h) UND WELLEN MIT EINER MAXIMALEN HÖHE VON 0,50 M. MIT DIESEM BOOT IST DIE NAVIGATION AUF SEE MEHR ALS 300 METER VON EINEM ANLAGEPLATZ (STRAND, HAFEN, INSEL) STRENG VERBOTEN.

SICHERHEITSRICHTLINIEN :

- Das Boot ist nur für Fahrten in geschützten Gewässern geeignet. Bitte benutzen Sie dieses Boot auf kleinen Seen, Flüssen und Kanälen bei maximal Windstärke 4 und einer Wellenhöhe von bis zu 0,50 m.
- Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um eine Rettungsinsel.
- Es ist strengstens verboten, auf See mehr als 300 m von einer Anlegestelle (Strand, Hafen, Insel) entfernt zu navigieren.
- Erlauben Sie in diesem Produkt niemals das Tauchen oder Springen.
- Ziehen Sie es niemals hinter einem Fahrzeug her. Nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Die Kammern müssen wie angegeben aufgepumpt werden. Ein zu starkes Aufblasen des Produkts kann dazu führen, dass die Schläuche platzen oder die Schweißnähte beschädigt werden.
- Für jeden Passagier ist eine Schwimmweste erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass mindestens 1 Passagier das Boot im Notfall benutzen kann. Informieren Sie jemanden an Land, wann Sie nach Hause zurückkehren wollen.
- Seien Sie vorsichtig beim Ein- und Aussteigen aus dem Boot. Verteilen Sie das Gewicht von Lasten und Zubehör gleichmäßig auf dem Boot.
- Die Gesamtzahl der Personen und das Gesamtgewicht dürfen die vom Hersteller angegebenen Grenzwerte nicht überschreiten.
- Es liegt in der Verantwortung des Bootseigners, die örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften zu kennen und zu befolgen, bevor er das Boot benutzt (Decks, Zäune, Beleuchtung).
- Lassen Sie Kinder auf dem Boot nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass Personen, die nicht schwimmen können, immer von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie die Sicherheitsausrüstung immer an einem leicht zugänglichen Ort auf.
- Einige Haushaltsreiniger, Chemikalien und andere Flüssigkeiten (wie Batteriesäure, Öle und Benzin) können das Gewebe beschädigen.
- Ziehen Sie das Boot nicht auf dem Boden, da es dadurch reißen kann. Wir haften nicht für Schäden, die durch Handhabungsfehler entstehen.

MONTAGE :

- Vergewissern Sie sich, dass der von Ihnen gewählte Platz das Boot nicht beschädigen kann: Äste, Steine ...
- Entfalten Sie das Boot vorsichtig, indem Sie die Schläuche und den Boden ausbreiten ... Wenn das Wetter es zulässt, setzen Sie das ausgerollte Boot 1/2 Stunde lang der Sonne aus, damit der Stoff flexibler wird.
- Verwenden Sie eine Fuß- oder Handpumpe, um das Boot aufzupumpen. Blasen Sie alle Schläuche des Bootes auf.

AUFPUMPEN :

- Schrauben Sie die Ventilkappe ab und setzen Sie den Adapter für den Blasebalg ein.
- Nach dem Aufpumpen schrauben Sie die Ventilkappe von Hand auf. Achtung! Nicht zu viel aufpumpen und keine Hochdruckpumpe verwenden.
- Der maximale Schlauchdruck beträgt 0,25 bar (3,6 PSI). Der maximale Druck am Boden des Bootes darf 0,69 bar (10 PSI) betragen.

LUFT ABLASSEN :

- Schrauben Sie die Ventilkappe ab, drücken Sie den Ablassknopf und drehen Sie das Ventil eine 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn, bis es einrastet. Lassen Sie das Ventil los und die Luft wird automatisch entweichen. Wenn Sie die Entleerung stoppen möchten, drücken Sie den Entleerungsknopf und drehen Sie ihn 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Die Entleerung wird unterbrochen, wenn sich das Ventil hebt.

DEMONTAGE :

- Entfernen Sie alles Zubehör aus dem Boot (Angelruten, Ruder, Westen, Taschen ...).
- Öffnen Sie alle Ventile und lassen Sie die Luft vollständig aus dem Boot.
- Falten Sie das Boot. (Beginnen Sie auf der gegenüberliegenden Seite der Ventile, um so viel Luft wie möglich abzulassen).

ALLGEMEINE WARTUNG :

- Reinigen Sie Ihr Boot nach jedem Gebrauch. Eine Schmierung oder mechanische Wartung ist nicht erforderlich.
- Waschen Sie die Außenseite des Bootes mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser oder verwenden Sie einen Schwamm und eine milde Seife. Damit lassen sich die meisten Spuren entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Bootes keine Lösungsmittel, da diese die Hardware oder Kunststoffkomponenten des Systems beschädigen können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Boot vollständig sauber und trocken ist, bevor Sie es einlagern, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Wenn Sie feststellen, dass das Boot ein wenig weich wird, handelt es sich möglicherweise nicht um ein Leck. Prüfen Sie zunächst, ob das Sicherheitsventil oder ein anderes Ventil locker ist. Wenn alle Ventile in gutem Zustand sind, kann dies an Temperaturunterschieden liegen: wenn das Boot tagsüber aufgepumpt wurde oder die Temperatur hoch ist und es abends kühler wird. Der Stoff kann sich lockern, weil die Schläuche lange Zeit aufgeblasen waren, so dass der Druck abfällt und das Boot weich erscheint.
- Dieses Boot ist dafür ausgelegt, außerhalb der Saison gelagert zu werden. Wenn Sie in einer gemäßigten Region leben, in der das Boot nicht das ganze Jahr über benutzt wird, wird dringend empfohlen, die Luft aus dem Boot abzulassen, es vollständig zu trocknen und es für diese Zeit an einem geschützten Ort zu lagern. Dadurch wird die Lebensdauer Ihres Bootes verlängert.

REPARATUREN :

- Finden Sie zunächst das Leck. Geben Sie Seifenwasser auf die vermutete Stelle. Das Leck wird Blasen bilden.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck gründlich, um Schmutz und Dreck zu entfernen.
- Schneiden Sie ein rundes Stück des mitgelieferten Stoffes zu, das größer ist als die Leckstelle.
- Zeichnen Sie mit einem Bleistift leicht die Umrisse des Stoffes nach.
- Tragen Sie die erste Schicht Kleber in einem gleichmäßigen Film auf beide zu verbindenden Seiten auf und lassen Sie sie 10 Minuten lang trocknen. Dann die 2. Schicht auftragen, je nach Umgebungsbedingungen 15 bis 20 Minuten trocknen lassen. (Den Stoff nicht abschleifen). Vorsicht! Giftiger Kleber, reizt die Augen und Atemwege und ist leicht entzündlich.
- Legen Sie das Teil auf die zu reparierende Stelle und hämmern Sie sehr kräftig auf die gesamte Fläche.
- Lassen Sie das Teil 12 Stunden lang trocknen und prüfen Sie dann, ob das Leck repariert ist, indem Sie das Boot mehrere Stunden lang aufpumpen.

BEGRENZTE GARANTIE

LESEN SIE DIESEN BERICHT SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ORIGINALRECHNUNG ZUSAMMEN MIT DIESEM GARANTIESCHEIN AUF IHRE QUITTUNG WIRD ALS KAUFNACHWEIS BENÖTIGT, UM DIE GARANTIEZEIT ZU ÜBERPRÜFEN. WIR GARANTIEREN FÜR ALLE TEILE DIESES BOOTES GEGEN MATERIAL- UND VERARBEITUNGSFEHLER BEI NORMALEM GEBRAUCH UND NORMALER WARTUNG FÜR EINEN ZEITRAUM VON EINEM JAHR AB DEM KAUFDATUM DURCH DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER. WENN TEILE AUSGETAUSCHT, VOM BENUTZER BESCHÄDIGT ODER MISSBRÄUCHLICH VERWENDET WURDEN, IST DIE ENTSPRECHENDE GARANTIE NICHT MEHR GÜLTIG. WIRD WÄHREND DES ENTSPRECHENDEN ZEITRAUMS EIN ECHTER FABRIKATIONSFEHLER FESTGESTELLT, VERPFLICHTEN WIR UNS ZUR REPARATUR ODER ZUM ERSATZ DE BOOTES ODER VON TEILEN, DIE UNTER DIE GARANTIE FALLEN, VORBEHALTLICH DER VORLAGE EINES KAUFBELEGES. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST NICHT GÜLTIG, WENN DAS BOOT DURCH UNFALL, MISSBRAUCH, NACHLÄSSIGKEIT, MISSHANDLUNG, VANDALISMUS, CHEMIKALIENEINWIRKUNG ODER EXTREME TEMPERATUREN BESCHÄDIGT WURDE. DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE DECKT KEINE UNAUTORISIERTEN MODIFIKATIONEN AM BOOT AB.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument auf und informieren Sie sich regelmäßig über eventuelle Änderungen der Gesetzgebung in dem Land, in dem Sie navigieren. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in Aquadesign®. info@aquadesign.eu - **WWW.AQUADESIGN.EU**

AQUADESIGN®

MANUAL DE USO - KOLOA

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE LEER DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR SU EMBARCACIÓN. EMBARCACIÓN HOMOLOGADA PARA LA CATEGORÍA D - AGUAS PROTEGIDAS UTILIZACIÓN EN LACAS PEQUEÑAS, RÍOS Y CAÑAS, EN CONDICIONES DE VELOCIDAD DE HASTA FUERZA 4 (11 a 18 nudos = 20 a 28 Km/h) Y VUELTAS DE UNA ALTURA MÁXIMA DE 0,50 M. ANTE LA EMBARCACIÓN, LA NAVEGACIÓN EN EL MAR A MÁS DE 300 METROS DE UN TERMINO DE DEBARQUE (PLAGA, PUERTO, ILE) ES ESTRICTAMENTE INTERIOR.

DIRECTIVAS DE SEGURIDAD :

- Embarcación diseñada únicamente para viajes en aguas protegidas. Utilice esta embarcación en lagos pequeños, ríos y canales en condiciones de viento máximo de fuerza 4 y olas de hasta 0,50 m de altura.
- Este producto no es una balsa salvavidas.
- Está estrictamente prohibido navegar en el mar a más de 300 metros de un lugar de desembarco (playa, puerto, isla).
- Se prohíbe bucear o saltar con este producto.
- Nunca lo arrastre detrás de un vehículo. Únicamente debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las cámaras deben inflarse según las indicaciones. Un exceso de inflado del producto puede provocar la explosión de las cámaras o dañar las soldaduras.
- Es obligatorio el uso de un chaleco salvavidas para cada pasajero.
- Asegúrese de que al menos un pasajero pueda utilizar la embarcación en caso de emergencia. Informe a alguien en tierra cuando tenga previsto volver a casa.
- Tenga cuidado al subir y bajar de la embarcación. Organice el peso de las cargas y los accesorios de manera uniforme en la embarcación.
- El número total de personas y el peso total no deben superar los límites indicados por el fabricante.
- Es responsabilidad del propietario de la embarcación conocer y obedecer las leyes de seguridad locales y nacionales antes de utilizarla (cubiertas, vallas, iluminación). - No deje a los niños sin vigilancia en la embarcación.
- Asegúrese siempre de que una persona responsable supervise a las personas que no saben nadar.
- Mantenga siempre el equipo de seguridad en un lugar fácilmente accesible.
- Algunos disolventes de limpieza domésticos, productos químicos y otros líquidos (como el ácido para baterías, los aceites y la gasolina) pueden dañar la estructura.
- No arrastre la embarcación por el suelo, esto puede desgarrarla. No nos hacemos responsables de los daños causados por errores de manipulación.

INSTALACIÓN :

- Asegúrese de que el lugar que ha elegido no corre el riesgo de dañar la embarcación: ramas, piedras...
- Despliegue con cuidado el barco, extendiendo los tubos y el suelo... Si el tiempo lo permite, exponga el barco desenrollado al sol durante 1/2 hora, para que el tejido sea más flexible. - Utilice un inflador de pie o de mano para inflar la embarcación. Infle todos los tubos de la embarcación.

INFLADO :

- Desenrosque el tapón de la válvula e introduzca el adaptador del inflador.
- Después del inflado, enrosque el tapón de la válvula con la mano. Advertencia: No inflar en exceso y no utilizar un inflador de alta presión. • La presión máxima de los tubos será de 0,25 bar (3,6 PSI). La presión máxima en el fondo de la embarcación será de 0,69 bar (10 PSI).

DESINFLADO :

- Desenrosque el tapón de la válvula, pulse el botón de desinflado y gire la válvula en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta hasta que se bloquee. Suelte la válvula y el aire saldrá automáticamente. Si desea detener el desinflado, pulse el botón de desinflado y gírelo 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. El desinflado se interrumpirá cuando la válvula suba.

DESMONTAJE :

- Saque todos los accesorios de la embarcación (cañas de pescar, remos, chalecos, bolsas...).
- Abra todas las válvulas y desinfe completamente la embarcación.
- Doble la embarcación. (Se debe empezar por el lado opuesto a las válvulas para extraer todo el aire posible).

MANTENIMIENTO GENERAL :

- Limpie su embarcación tras cada uso. No se requiere lubricación ni mantenimiento mecánico.
- Lave el exterior de la embarcación con un detergente suave y agua, o utilice una esponja y un jabón suave. De este modo se eliminarán la mayoría de los restos.
- No utilice disolventes para limpiar la embarcación, los disolventes pueden dañar las piezas metálicas o los componentes de plástico correspondientes.
- Asegúrese de que la embarcación esté completamente limpia y seca antes de guardarla, ya que de lo contrario podría aparecer moho.
- Si observa que el barco se ablanda un poco, puede que no se trate de una fuga. En primer lugar, compruebe que la válvula de seguridad u otra válvula está suelta. Si todas las válvulas están en buen estado, puede deberse a las diferencias de temperatura: si el barco se ha inflado durante el día o la temperatura es alta y por la noche hace más frío. El tejido puede aflojarse debido a que los tubos han estado inflados durante mucho tiempo, por lo que la presión puede bajar y el barco puede parecer blando.
- Esta embarcación está diseñada para ser almacenada fuera de temporada. Si vive en una zona templada donde la embarcación no se utilizará durante todo el año, se recomienda encarecidamente que desinfe la embarcación, la seque completamente y la almacene en un lugar protegido durante ese período. Esto prolongará la vida útil de su embarcación.

REPARACIONES :

- Primero, encuentre la fuga. Ponga agua jabonosa en el lugar sospechoso. La fuga producirá burbujas. - Limpie a fondo la zona alrededor de la fuga para eliminar cualquier tipo de suciedad.
- Para ello, corte un trozo redondo de la tela suministrada, más grande que el tamaño de la fuga.
- Con un lápiz, trace ligeramente el contorno sobre el que se va a pegar.
- Aplique la 1ª capa de cola en una película regular en ambos lados a unir, deje secar durante 10 min. A continuación, aplique la 2ª capa, deje secar de 15 a 20 minutos dependiendo de las condiciones ambientales. (No lijar el tejido). Precaución: Cola tóxica, irritante para los ojos y las vías respiratorias y fácilmente inflamable.
- Coloque la pieza sobre la zona a reparar y martillee muy fuerte sobre toda la superficie.
- Deje secar durante 12 horas y luego compruebe que la fuga está reparada manteniendo el barco inflado durante varias horas.

BEGRENZTE GARANTIE

LEA ATENTAMENTE ESTE INFORME Y CONSERVE SU FACTURA ORIGINAL JUNTO CON ESTE CERTIFICADO DE GARANTÍA. LA FACTURA SE REQUIERE COMO PRUEBA DE COMPRA PARA VERIFICAR EL PERÍODO DE GARANTÍA. GARANTIZAMOS TODAS LAS PIEZAS DE ESTA EMBARCACIÓN CONTRA DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA EN CONDICIONES NORMALES DE USO Y MANTENIMIENTO DURANTE UN PERÍODO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA POR PARTE DEL PROPIETARIO ORIGINAL. SI ALGUNA DE LAS PIEZAS HA SIDO SUSTITUIDA, DAÑADA POR EL USUARIO O MAL UTILIZADA, LA GARANTÍA CORRESPONDIENTE DEJA DE SER VÁLIDA. SI SE DESCUBRE UN DEFECTO DE FABRICACIÓN GENUINO DURANTE EL PERÍODO CORRESPONDIENTE, NOS COMPROMETEMOS A REPARAR O SUSTITUIR CUALQUIER EMBARCACIÓN O PIEZA EN GARANTÍA, PREVIA PRESENTACIÓN DEL JUSTIFICANTE DE COMPRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO ES VÁLIDA SI LA EMBARCACIÓN HA SIDO DAÑADA POR ACCIDENTE, MAL USO, NEGLIGENCIA, ABUSO, VANDALISMO, EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS O TEMPERATURAS EXTREMAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE NINGUNA MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA DE LA EMBARCACIÓN.

Conserve este documento e infórmese con regularidad de cualquier cambio en la legislación del país de navegación. Gracias por confiar en Aquadesign®.

info@aquadesign.eu - **WWW.AQUADESIGN.EU**

AQUADESIGN®

MANUAL D'USO - KOLOA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE LA PROPRIA BARCA. IMBARCAZIONE PROGETTATA PER LA CATEGORIA D - ACQUE PROTETTE
UTILIZZO SU PICCOLI LAGHI, FIUMI E CANALI, IN CONDIZIONI DI VENTO FINO A FORZA 4 (da 11 a 18 nodi = da 20 a 28 Km/h) E ONDE CON ALTEZZA MASSIMA DI 0,50 M. È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA NAVIGAZIONE IN MARE OLTRE I 300 METRI DA UN APPRODO (SPIAGGIA, PORTO, ISOLA) CON QUESTA BARCA.

DIRETTIVE DI SICUREZZA :

- Barca progettata solo per uso in acque protette. Si prega di utilizzare questa barca su piccoli laghi, fiumi e canali in condizioni di vento sotto forza 4 e onde fino a 0,50 m di altezza.
- Questo prodotto non è una zattera di salvataggio.
- È severamente vietato navigare in mare a più di 300 metri da un approdo (spiaggia, porto, isola).
- Non consentire mai immersioni o salti da questo prodotto.
- Non trainarlo mai dietro un veicolo. Da usare sotto la supervisione di un adulto.
- Le camere devono essere gonfiate come indicato. Un gonfiaggio eccessivo del prodotto può far esplodere le camere d'aria o danneggiare le saldature.
- Un aiuto al galleggiamento è obbligatorio per ogni passeggero.
- Assicurarsi che almeno 1 passeggero possa utilizzare la barca in caso di emergenza. Far sapere a qualcuno a terra quando si prevede di rientrare.
- Prestare attenzione durante la salita e la discesa dalla barca. Distribuire uniformemente sulla barca il peso di carichi e accessori.
- Il numero totale di persone e il peso totale non devono superare i limiti indicati dal produttore.
- È responsabilità del proprietario dell'imbarcazione conoscere e rispettare le leggi di sicurezza locali e nazionali prima di utilizzare l'imbarcazione (ponti, recinzioni, illuminazione).
- Non lasciare bambini senza sorveglianza sulla barca.
- Assicurarsi sempre che una persona responsabile controlli le persone che non sanno nuotare.
- Conservare sempre i dispositivi di sicurezza in un luogo facilmente accessibile.
- Alcuni solventi per la pulizia della casa, prodotti chimici e altri liquidi (come acido per batterie, oli e benzina) possono danneggiare il tessuto.
- Non trascinare la barca a terra perché, così facendo, si potrebbe strappare. Non saremo ritenuti responsabili per danni causati da un uso improprio.

INSTALLAZIONE :

- Assicurarsi che il luogo scelto non presenti rischi di danneggiamento per la barca: rami, pietre...
- Aprire con cura la barca, stendendo i tubolari per terra... Se il tempo lo permette, esporre la barca srotolata al sole per 1/2 ora, in modo che il tessuto sia più flessibile.
- Usa una pompa a pedale o a mano per gonfiare la barca. Gonfiare tutti i tubi della barca.

GONFIARE :

- Svitare il tappo della valvola e inserire l'adattatore della pompa.
- Dopo il gonfiaggio, avvitare a mano il tappo della valvola. ATTENZIONE: Non gonfiare eccessivamente e non utilizzare un dispositivo di gonfiaggio ad alta pressione.
- La pressione massima dei tubi deve essere 0,25 bar (3,6 PSI). La pressione massima nella parte inferiore dell'imbarcazione deve essere di 0,69 bar (10 PSI).

DEFLATE :

- Svitare il tappo della valvola, premere il pulsante di sgonfiaggio e ruotare la valvola in senso orario di 1/4 di giro finché non si blocca. Rilasciare la valvola e l'aria uscirà automaticamente. Se si desidera interrompere lo sgonfiaggio, premere il pulsante di sgonfiaggio e ruotarlo di 1/4 di giro in senso antiorario. Lo sgonfiaggio verrà interrotto quando la valvola si alza.

SMONTAGGIO :

- Rimuovere tutti gli accessori dalla barca (canne da pesca, remi, giubbotti, borse...).
- Aprire tutte le valvole e sgonfiare completamente la barca.
- Piegare la barca. (Iniziare dal lato opposto alle valvole per estrarre quanta più aria possibile)..

MANUTENZIONE GENERALE :

- Pulire dopo ogni utilizzo. Non è necessaria alcuna lubrificazione o manutenzione meccanica.
- Lavare l'esterno dell'imbarcazione con un detergente delicato e acqua oppure utilizzare una spugna e un sapone neutro. Questo rimuoverà la maggior parte delle tracce.
- Non utilizzare solventi per pulire l'imbarcazione, i solventi possono danneggiare i componenti metallici o in plastica della struttura.
- Assicurarsi che la barca sia completamente pulita e asciutta prima di riporla per evitare la formazione di muffa.
- Se la barca sembra sgonfiarsi leggermente, potrebbe non trattarsi di una perdita. Innanzitutto, controllare che la valvola di sicurezza o un'altra valvola non siano allentate. Se tutte le valvole sono in buone condizioni, l'apparente sgonfiamento può essere dovuto a differenze di temperatura: se la barca è stata gonfiata durante il giorno o a temperature elevate, il tessuto può allentarsi all'arrivo della sera o di temperature più basse a causa del fatto che i tubi sono stati gonfiati da diverso tempo, quindi la pressione potrebbe diminuire e la barca potrebbe apparire meno rigida.
- Questa barca è progettata per essere rimessata fuori stagione. Se ci si trova in una zona temperata in cui la barca non verrà utilizzata tutto l'anno, si consiglia vivamente di sgonfiare la barca e asciugarla completamente e conservarla in un'area protetta per quel periodo. Questo prolungherà la vita della barca.

RIPARAZIONI :

- Per prima cosa, trovare la perdita. Mettere dell'acqua saponosa sul punto sospetto. La perdita produrrà delle bollicine.
- Pulire accuratamente l'area intorno alla perdita per rimuovere terra o sporczia.
- Tagliare un pezzo rotondo del tessuto fornito, più grande della dimensione della perdita.
- Usando una matita, tracciare leggermente il contorno del punto interessato.
- Applicare il 1° strato di colla in uno strato regolare su entrambi i lati da unire, lasciare asciugare per 10 min. Quindi applicare il 2° strato, lasciare asciugare da 15 a 20 minuti a seconda delle condizioni ambientali. (Non carteggiare il tessuto). Avvertenza: Colla tossica, irritante per gli occhi e le vie respiratorie e facilmente infiammabile.
- Posizionare la parte sull'area da riparare e martellare molto forte su tutta la superficie.
- Lasciare asciugare per 12 ore e poi controllare che la perdita sia stata riparata mantenendo la barca gonfia per diverse ore.

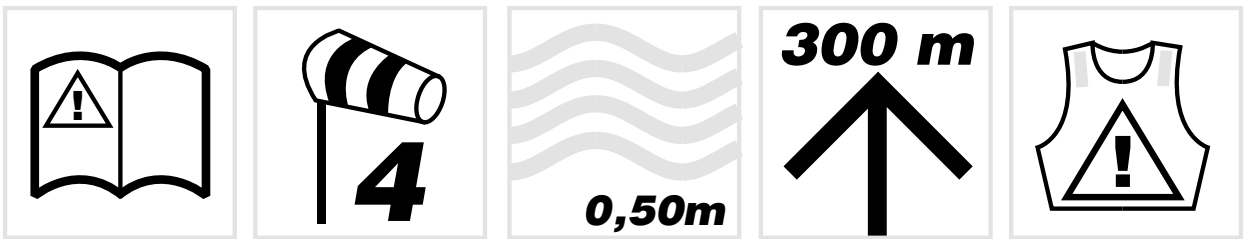
GARANZIA LIMITATA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO RAPPORTO E CONSERVARE LA FATTURA ORIGINALE CON QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA. LA RICEVUTA SARÀ NECESSARIA COME PROVA DI ACQUISTO PER VERIFICARE IL PERIODO DI GARANZIA. GARANTIAMO TUTTE LE PARTI DI QUESTA IMBARCAZIONE DAI DIFETTI DI MATERIALI E DI LAVORAZIONE IN USO E MANUTENZIONE NORMALI PER UN PERIODO DI UN ANNO DALLA DATA DI ACQUISTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE ORIGINALE. SE QUALCHE COMPONENTE È STATA SOSTITUITA, DANNEGGIATA DALL'UTENTE O UTILIZZATA IN MODO IMPROPRIO, LA CORRISPONDENTE GARANZIA NON È PIÙ VALIDA. SE VIENE SCOPERTO UN VERO DIFETTO DI FABBRICAZIONE DURANTE IL PERIODO APPROPRIATO, ACCETTIAMO DI RIPARARE O SOSTITUIRE QUALSIASI IMBARCAZIONE O PARTE DI ESSA IN GARANZIA, PREVIA PRESENTAZIONE DELLA PROVA DI ACQUISTO. QUESTA GARANZIA LIMITATA NON È VALIDA SE L'IMBARCAZIONE È STATA DANNEGGIATA DA INCIDENTE, USO IMPROPRIO, NEGLETTO, ABUSO, VANDALISMO, ESPOSIZIONE A PRODOTTI CHIMICI O TEMPERATURE ESTREME. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON COPRE NESSUNA MODIFICA NON AUTORIZZATA ALL'IMBARCAZIONE.

Si prega di conservare questo documento e di informarsi regolarmente su eventuali modifiche legislative nel paese di navigazione. Grazie per la fiducia in

Aquadesign®. info@aquadesign.eu - **WWW.AQUADESIGN.EU**

Le fabricant se réserve le droit de modifier le modèle décrit dans cette notice.
The manufacturer reserves the right to modify the model described in this user's manual.



AQUADESIGN®

MOOVING SARL
1264 Avenue de Traversetolo
04700 Oraison - France
T : +33(0)4 92 79 77 03
info@aquadesign.eu - www.aquadesign.eu